



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 25 novembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE SUBVENTION FÉDÉRALE DE 27 MILLIONS DE DOLLARS POUR  
REMETTRE PLUS DE 5000 NEW-YORKAIS AU CHÔMAGE AU TRAVAIL LORS DU NETTOYAGE À LA SUITE  
DE L'OURAGAN SANDY**

***Les fonds aideront les localités à embaucher des jeunes et des chômeurs pour travailler au nettoyage à  
la suite de l'ouragan Sandy***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'État avait obtenu une subvention fédérale de 27 millions de dollars, qui permettra à 5000 New-Yorkais sans emploi de travailler au nettoyage des collectivités qui se rétablissent de l'ouragan Sandy.

Le financement – une subvention d'Urgence nationale – sera offert aux collectivités durement touchées par la tempête, pour qu'elles puissent embaucher des jeunes et des chômeurs dans les efforts de nettoyage dans les comtés touchés, dont les comtés du Bronx, de Kings, Nassau, New York, Orange, Putnam, Queens, Richmond, Rockland, Suffolk, Sullivan, Ulster et Westchester. Le Département du Travail de l'État, qui gère les fonds, travaillera avec les collectivités pour identifier les secteurs à nettoyer et déployer les travailleurs sur les sites de travail.

« Tandis que l'État de New York commence à reconstruire et à nettoyer après l'incroyable destruction causée par l'ouragan Sandy, l'énorme quantité de travail à faire nous donne l'occasion d'offrir des débouchés aux jeunes et aux chômeurs pour le nettoyage de leurs collectivités, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Non seulement ce financement offrira aux jeunes et aux chômeurs l'occasion de participer au nettoyage et à la reconstruction de nos collectivités dévastées par la tempête, mais il donnera également une précieuse expérience de travail et une formation de terrain pouvant être utiles aux carrières futures. »

De plus, le Gouverneur Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'État s'était associé à l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency – FEMA) pour lancer un programme d'embauche local visant à remplacer les employés de la FEMA, qui viennent souvent d'en dehors de l'État, par des New-Yorkais. L'objectif est d'embaucher 700 New-Yorkais.

« Une des façons d'aider New York à se rétablir est d'embaucher les New-Yorkais eux-mêmes pour la reconstruction de leurs collectivités, a déclaré le coordonnateur fédéral Michael F. Byrne. Le rétablissement sera plus fort avec des employés personnellement investis dans son succès. »

French

## **POSTULER POUR UN EMPLOI**

Le Ministère du Travail aidera les collectivités à identifier et à embaucher les travailleurs. Les individus souhaitant postuler à un emploi dans le cadre de cette subvention sont encouragés à communiquer avec le Ministère du Travail au 1-888-4-NYSOL (1-888-469-7365) ou au [www.labor.ny.gov/sandyjobs](http://www.labor.ny.gov/sandyjobs). Les individus peuvent également visiter leur Centre de Rétablissement à la suite de la catastrophe (Disaster Recovery Center) ou leur centre des carrières multiservice (One-Stop Career Center).

Tous les individus doivent être sans emploi pour être admissibles. Une fois embauchés, les travailleurs gagneront environ 15 \$ de l'heure dans le cadre de projets à court et long terme. Le travail inclura le nettoyage et la réparation des structures publiques endommagées dans chacun des neuf comtés déclarés zones sinistrées.

En plus des avantages et de l'expérience sur le terrain, chaque travailleur recevra de l'aide pour trouver son emploi suivant. Les jeunes admissibles doivent être inscrits au programme Jeunesse de New York au travail (New York Youth Works) du Gouverneur.

## **EMPLOIS DE LA FEMA**

Les individus souhaitant postuler à un emploi à la FEMA devraient visiter le site Web Emploi express (Jobs Express) du Gouverneur Cuomo au <http://www.labor.ny.gov/jobs/regional.shtm>.

Les postes à temps plein et à temps partiel vont des spécialistes en relations communautaires offrant de l'aide aux collectivités touchées par la catastrophe aux adjoints administratifs.

## **IDENTIFICATION DES SITES**

Le Gouverneur Cuomo a ordonné au Ministère du Travail d'immédiatement contacter les élus des localités touchées pour identifier les régions dans le besoin et y déployer des équipes de nettoyage et de reconstruction. Les élus locaux peuvent également envoyer de l'information sur les projets et les sites de projets au Ministère du Travail en écrivant au [sandyprojects@labor.ny.gov](mailto:sandyprojects@labor.ny.gov).

Le Ministère du Travail de l'État, grâce à ses services d'embauche et à ses centres des carrières multiservice dans les régions touchées, travaillera d'arrache-pied pour offrir d'autres emplois aux New-Yorkais au chômage. À la suite de l'ouragan Sandy, on compte jusqu'à 50 000 réclamations d'assurance touchant la tempête.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418